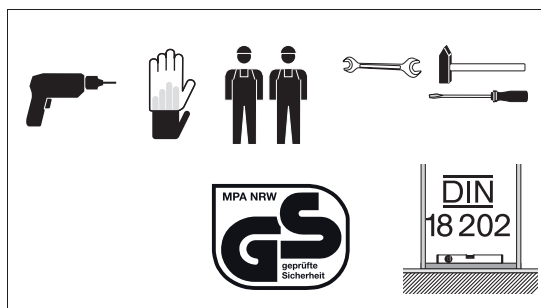
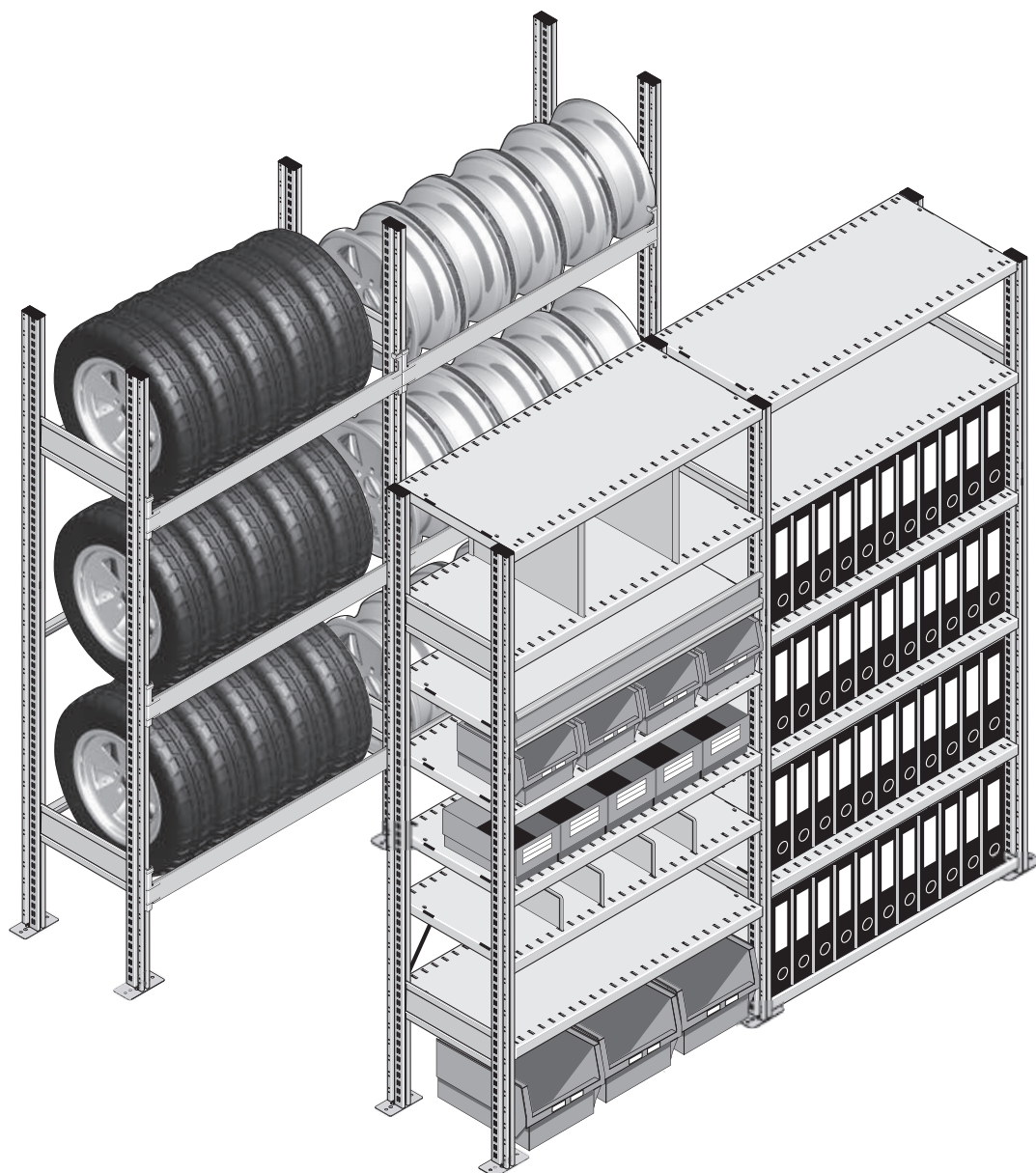


# MONTAGEANLEITUNG ASSEMBLY INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS DE MONTAGE

# 151

Fachbodenregal R 3000 S  
Modular Shelving R 3000 S  
Rayonnages à étagères R 3000 S



**SSI SCHÄFER**

## 1.0 Inhalt

|     | Seite   |
|-----|---|
| 2   | Warnhinweise.....2  |
| 3.0 | Sicherheitshinweise.....2   |
| 3.1 | Regalaufbau..... 2  |
| 3.2 | Prüfung Fußboden- und Boden-<br>toleranzen DIN 18 202.....3           |
| 3.3 | Lotabweichung.....3   |
| 3.4 | Bedien- und Nutzungshinweise.....3                                    |
| 4.0 | Übersicht.....4   |
| 5.0 | Regalrahmen.....5   |
| 5.1 | Regalhöhen und Schottstegabstände.....5                               |
| 6.0 | Regalaufbau.....6   |
| 6.1 | Fachboden.....6   |
| 6.2 | Kreuzverband.....7  |
| 6.3 | Trennwände.....8  |
| 6.4 | Durchschubsicherungsleiste.....8                                      |
| 6.5 | Mittelanschlag.....9  |
| 6.6 | Vorsatzleiste.....9   |
| 6.7 | Längsverband.....9  |
| 7.0 | Räder- und Felgentraverse..... 10                                     |
| 8.0 | Sicherheitszubehör..... 11  |
| 8.1 | Bodenbefestigung von Regalständer... 11                               |
| 8.2 | Eckschutz..... 11   |
| 8.3 | Rammschutz..... 11  |
| 8.4 | Befestigung von Eckschutz oder<br>Rammschutz mit Verbundanker..... 12 |

## 1.0 Contents

|     | Page   |
|-----|--|
| 2   | Warning notes.....2  |
| 3.0 | Safety measures.....2  |
| 3.1 | Assembly of the shelving units.....2                             |
| 3.2 | Checking the floor and floor<br>tolerances DIN 18 202.....3      |
| 3.3 | Vertical deviation.....3   |
| 3.4 | Maintenance and user guidelines.....3                            |
| 4.0 | Overview.....4   |
| 5.0 | Shelving frame.....5   |
| 5.1 | Shelving heights and spacing<br>of frame braces.....5            |
| 6.0 | Assembly of the shelving units.....6                             |
| 6.1 | Shelf.....6  |
| 6.2 | Cross braces.....7   |
| 6.3 | Shelf dividers.....8   |
| 6.4 | Back stop rail.....8   |
| 6.5 | Center stop rail.....9   |
| 6.6 | Bin front.....9  |
| 6.7 | Horizontal brace.....9   |
| 7.0 | Horizontal beam for wheels and tyres... 10                       |
| 8.0 | Safety Accessories..... 11                                       |
| 8.1 | Floor anchoring..... 11  |
| 8.2 | Corner protector..... 11   |
| 8.3 | Buffers..... 11  |
| 8.4 | Fixing corner protection or buffers<br>with floor anchor..... 12 |

## 1.0 Sommaire

|     | Page  |
|-----|---|
| 2   | Avertissements.....2  |
| 3.0 | Consignes de sécurité.....2   |
| 3.1 | Montage d'une travée de rayonnage.....2   |
| 3.2 | Contrôle du sol et des tolérances<br>du sol DIN 18202.....3                                       |
| 3.3 | Déviation verticale.....3   |
| 3.4 | Conseils d'utilisation et de manipulation 3   |
| 4.0 | Vue d'ensemble.....4  |
| 5.0 | Composition d'une échelle.....5   |
| 5.1 | Hauteurs des rayonnages et positionnement<br>des entretoises des échelles.....5                   |
| 6.0 | Montage d'une travée de rayonnage.....6   |
| 6.1 | Etagère.....6   |
| 6.2 | Croisillon.....7  |
| 6.3 | Parois séparatrices.....8   |
| 6.4 | Butée arrière.....8   |
| 6.5 | Butée centrale.....9  |
| 6.6 | Plinthe frontale.....9  |
| 6.7 | Traverse longitudinale.....9  |
| 7.0 | Longerons pour pneus et jantes..... 10  |
| 8.0 | Accessoires de sécurité..... 11   |
| 8.1 | Ancrage au sol..... 11  |
| 8.2 | Protection d'angle..... 11  |
| 8.3 | Traverse de sécurité..... 11  |
| 8.4 | Fixation au sol de protection d'angle<br>ou traverses de sécurité par ancrage<br>chimique..... 12 |

## 2.0 Warnhinweise / Warning notes / Avertissements



**Achtung!**  
Weist auf einen Montageschritt hin,  
der unbedingt ausgeführt werden  
muss. Das Nichtbeachten kann  
Verletzungen von Personen oder  
Sachschäden zur Folge haben.



**Beachten!**  
Gibt zusätzliche Anwendungstipps  
und nützliche Informationen.



**Hilfe erforderlich!**  
Weist darauf hin, dass zum Auf-  
bau mehrere Personen benötigt  
werden. Das Nichtbeachten kann  
Verletzungen von Personen oder  
Sachschäden zur Folge haben.

**Caution!**  
Indicates an assembly stage that is essen-  
tial. Non-observance may result in injury  
or damage to property.

**Note!**  
Provides additional usage tips and useful  
information.

**Help needed!**  
Indicates that more than one person is  
needed for assembly. Non-observance  
may result in injury or damage to  
property.

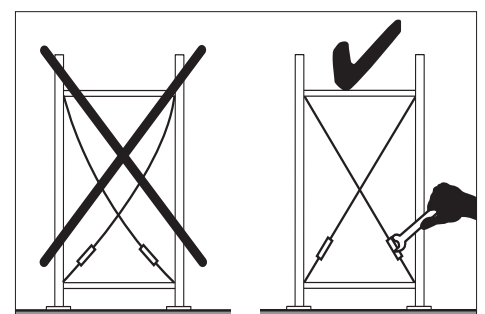
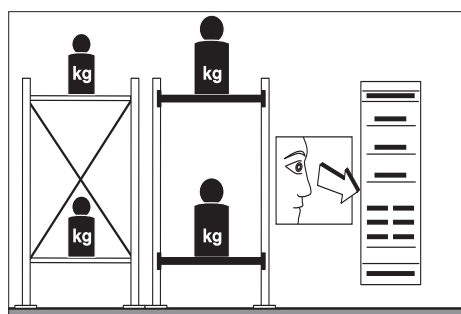
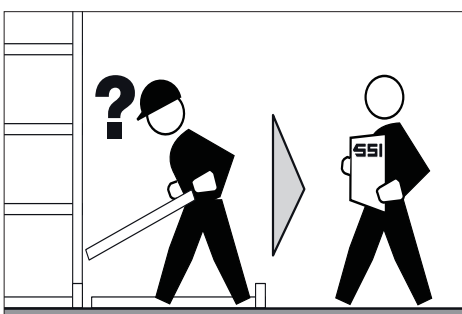
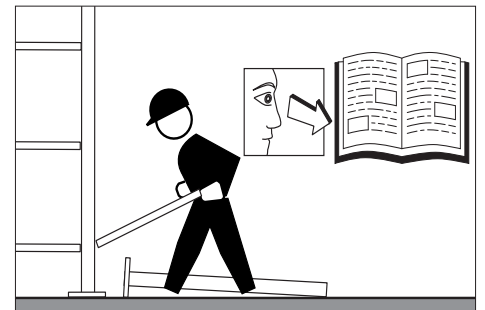
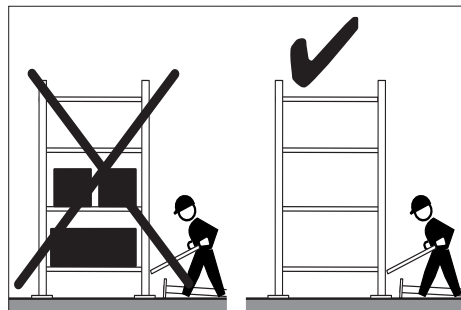
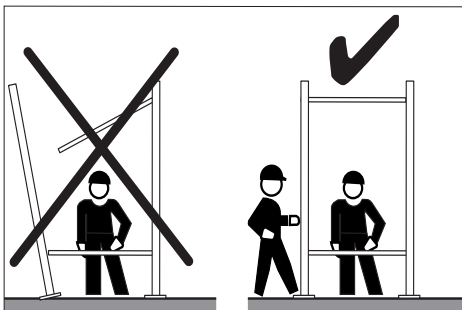
**Attention !**  
Attire l'attention sur une étape de mon-  
tage qui est absolument indispensable.  
Le non-respect de cette consigne peut  
entraîner des dommages corporels ou  
matériels.

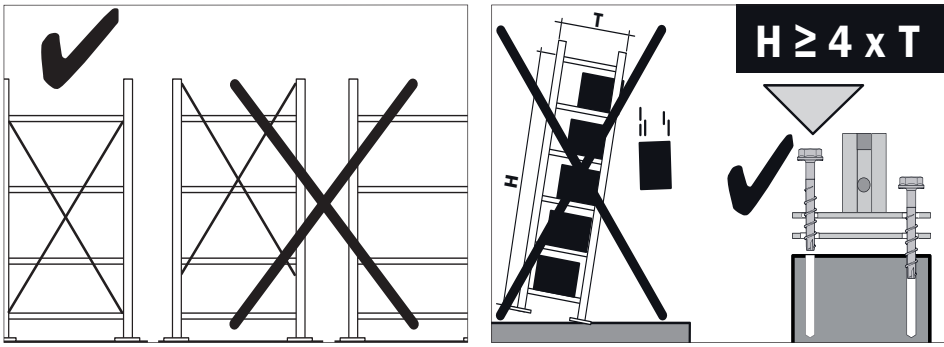
**Remarque importante !**  
Signale des conseils d'applications sup-  
plémentaires et des informations utiles.

**Aide obligatoire !**  
Signale que le montage doit impérati-  
vement être réalisé par plusieurs per-  
sonnes. Le non-respect de cette consigne  
peut entraîner des dommages corporels  
ou matériels.

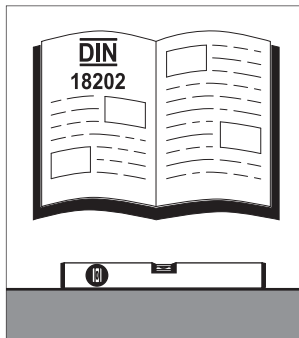
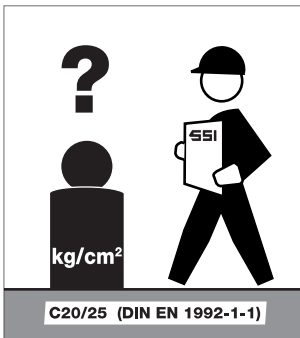
## 3.0 Sicherheitshinweise / Safety measures / Consignes de sécurité

### 3.1 Regalaufbau / Assembly of the shelving units / Montage d'une travée de rayonnage





### 3.2 Prüfung Fußboden- und Bodentoleranzen DIN 18202 / Checking the floor and floor tolerances DIN 18202 / Contrôle du sol et des tolérances du sol DIN 18202

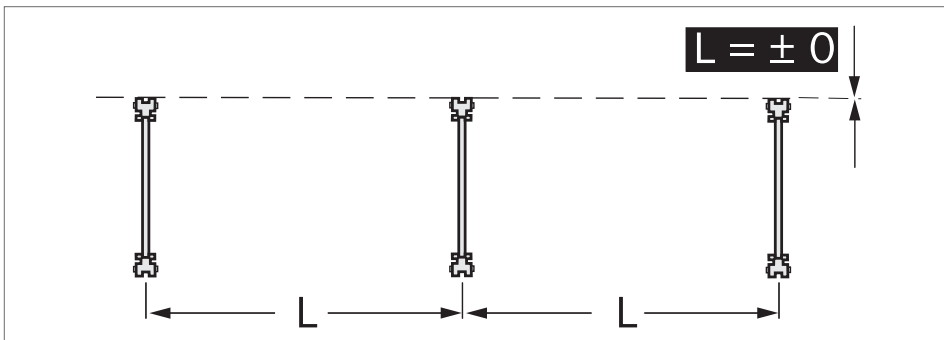
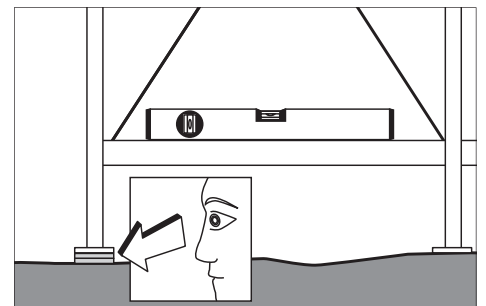
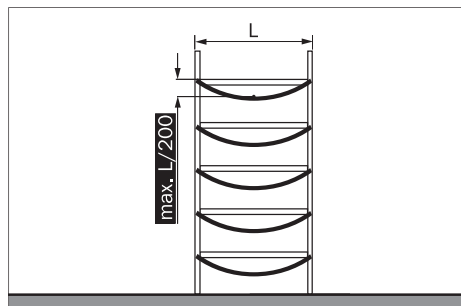
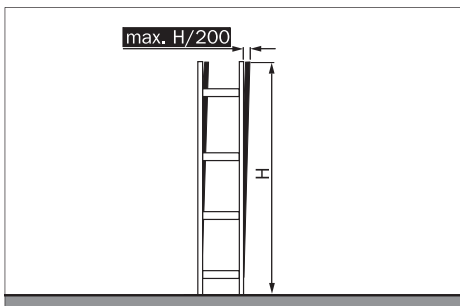


Bei Montage auf magnesithaltigem Boden sind besondere Maßnahmen erforderlich. Bitte sprechen Sie uns an.

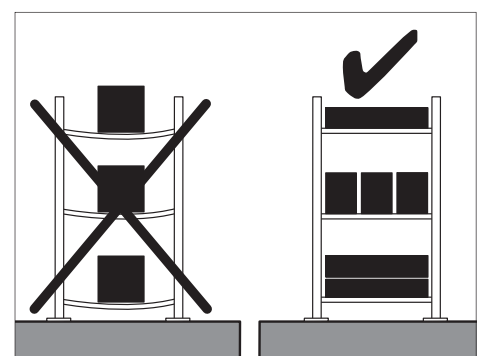
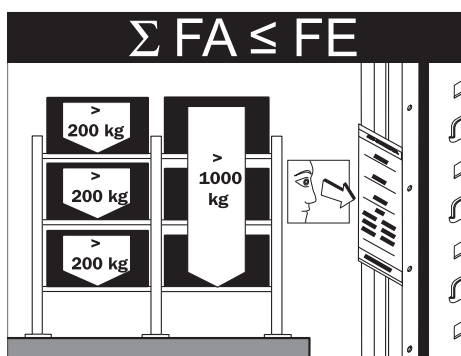
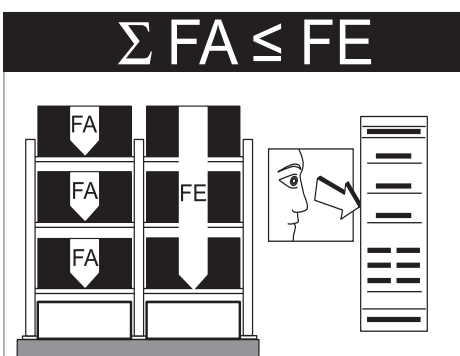
In case of installation on magnesite flooring special provisions have to be made. Please contact us.

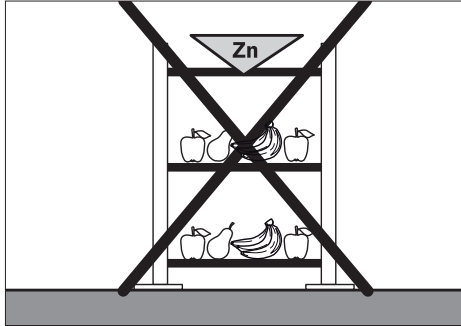
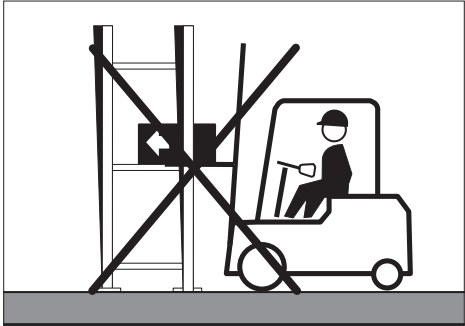
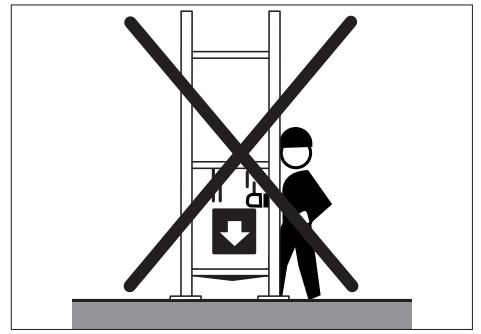
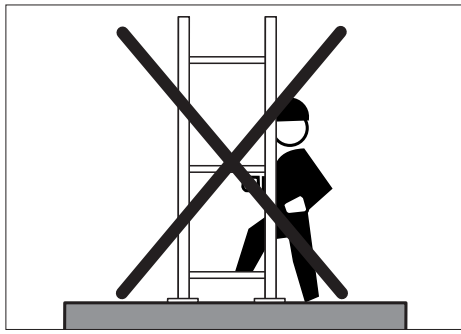
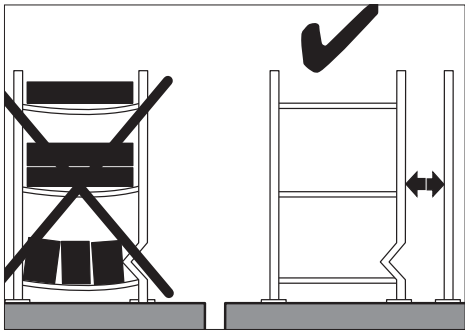
En cas d'installation sur un sol magnésie il faut prendre des mesures préventives. Contactez-nous!

### 3.3 Lotabweichung / Vertical deviation / Déviation verticale

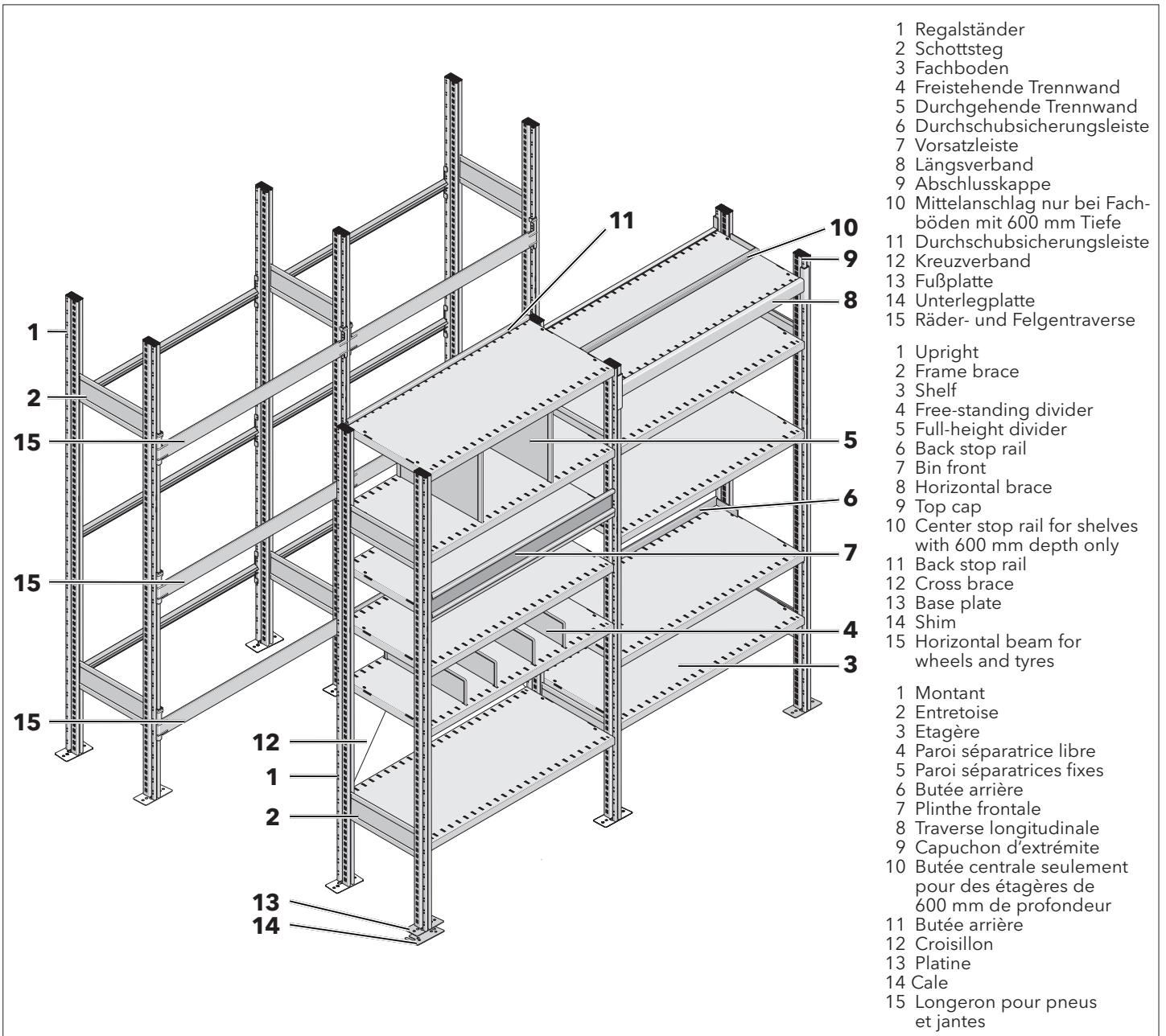


### 3.4 Bedien- und Nutzungshinweise / Usage and handling guidelines / Conseils d'utilisation et de manipulation



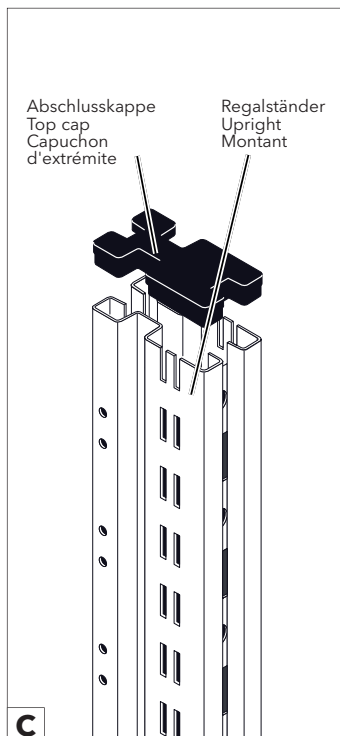
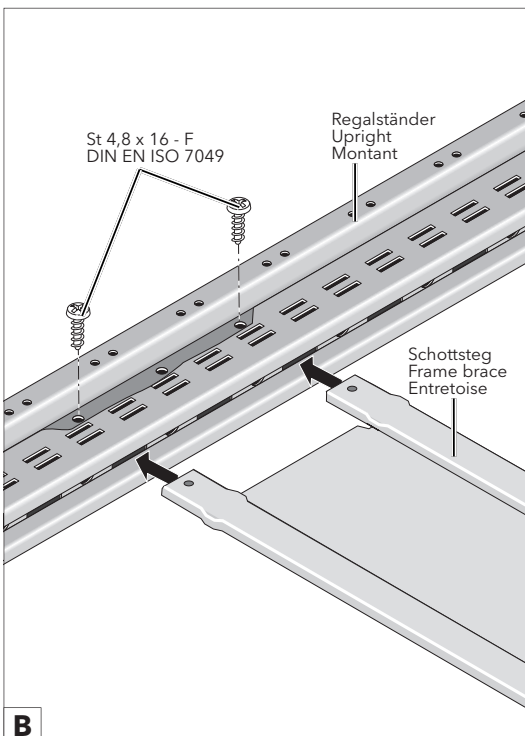
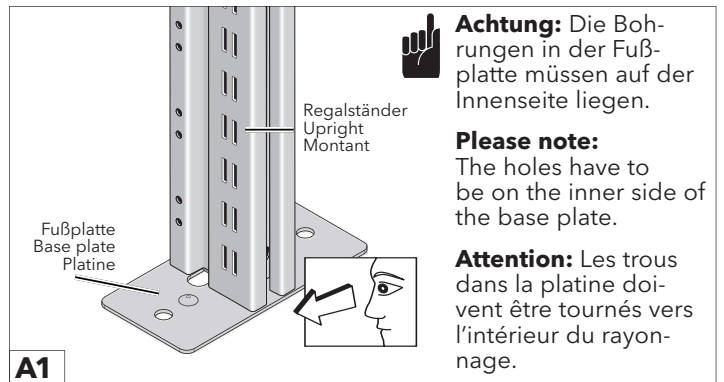
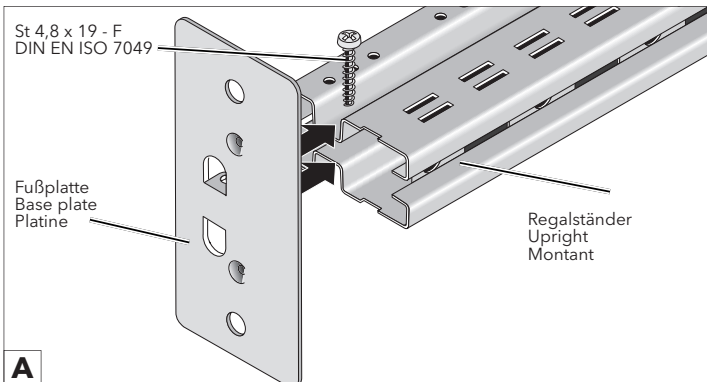
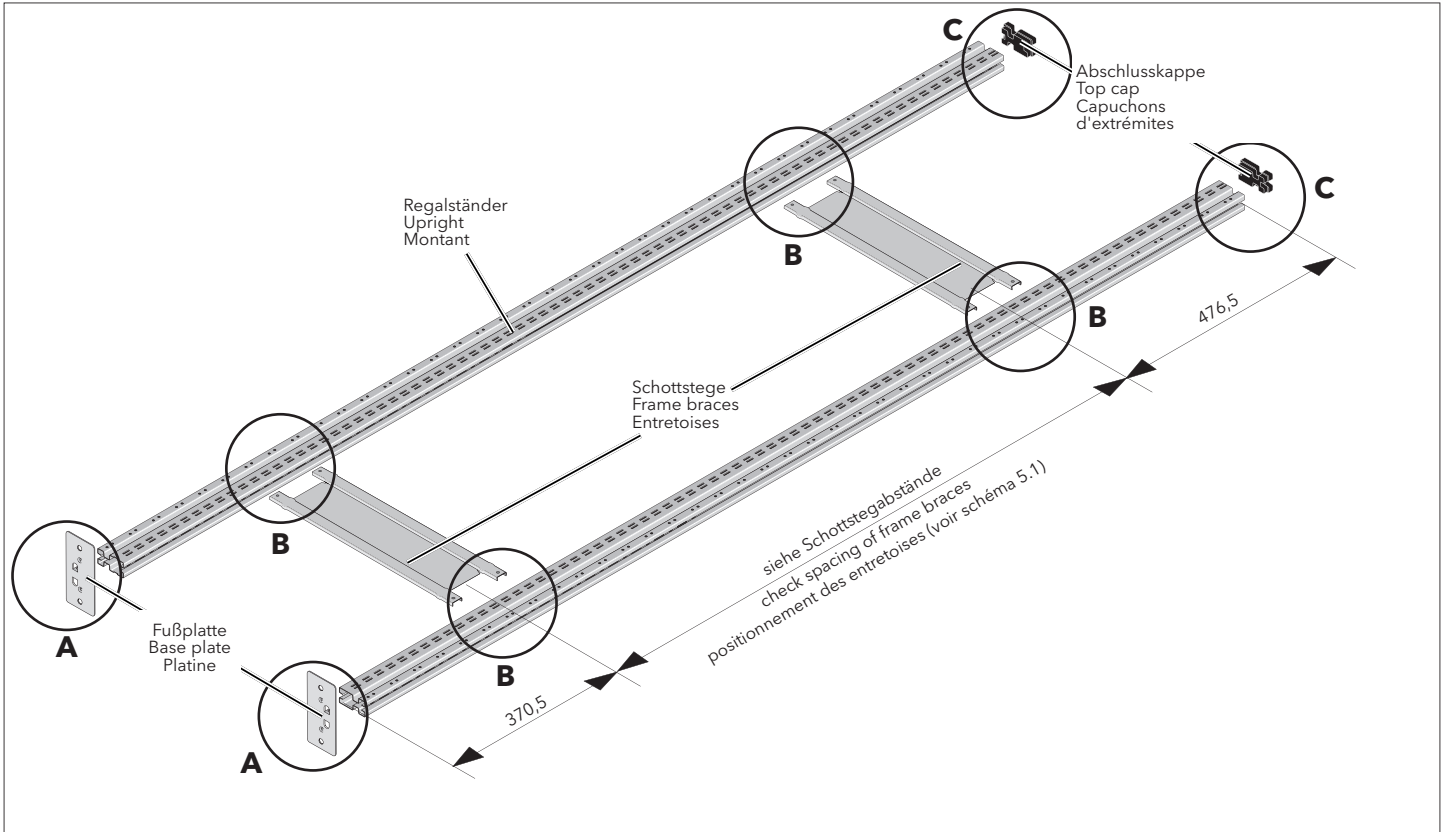


#### 4.0 Übersicht / Overview / Vue d'ensemble

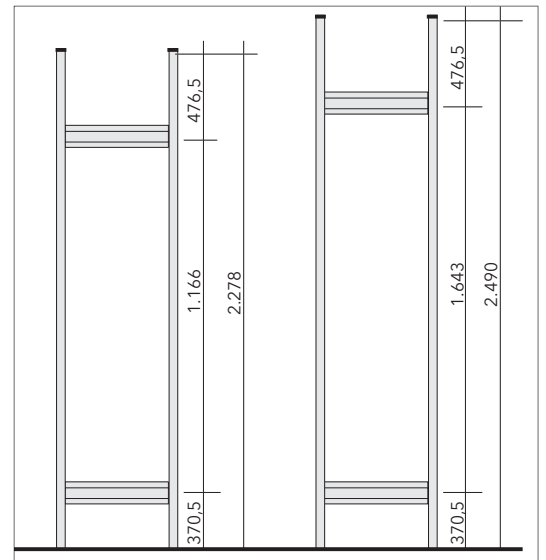


- 1 Regalständer
  - 2 Schottsteg
  - 3 Fachboden
  - 4 Freistehende Trennwand
  - 5 Durchgehende Trennwand
  - 6 Durchschubsicherungsleiste
  - 7 Vorsatzleiste
  - 8 Längsverband
  - 9 Abschlusskappe
  - 10 Mittelanschlag nur bei Fachböden mit 600 mm Tiefe
  - 11 Durchschubsicherungsleiste
  - 12 Kreuzverband
  - 13 Fußplatte
  - 14 Unterlegplatte
  - 15 Räder- und Felgentraverse
- 
- 1 Upright
  - 2 Frame brace
  - 3 Shelf
  - 4 Free-standing divider
  - 5 Full-height divider
  - 6 Back stop rail
  - 7 Bin front
  - 8 Horizontal brace
  - 9 Top cap
  - 10 Center stop rail for shelves with 600 mm depth only
  - 11 Back stop rail
  - 12 Cross brace
  - 13 Base plate
  - 14 Shim
  - 15 Horizontal beam for wheels and tyres
- 
- 1 Montant
  - 2 Entretoise
  - 3 Etagère
  - 4 Paroi séparatrice libre
  - 5 Paroi séparatrices fixes
  - 6 Butée arrière
  - 7 Plinthe frontale
  - 8 Traverse longitudinale
  - 9 Capuchon d'extrémité
  - 10 Butée centrale seulement pour des étagères de 600 mm de profondeur
  - 11 Butée arrière
  - 12 Croisillon
  - 13 Platine
  - 14 Cale
  - 15 Longeron pour pneus et jantes

## 5.0 Regalrahmen / Shelving frame / Composition d'une échelle

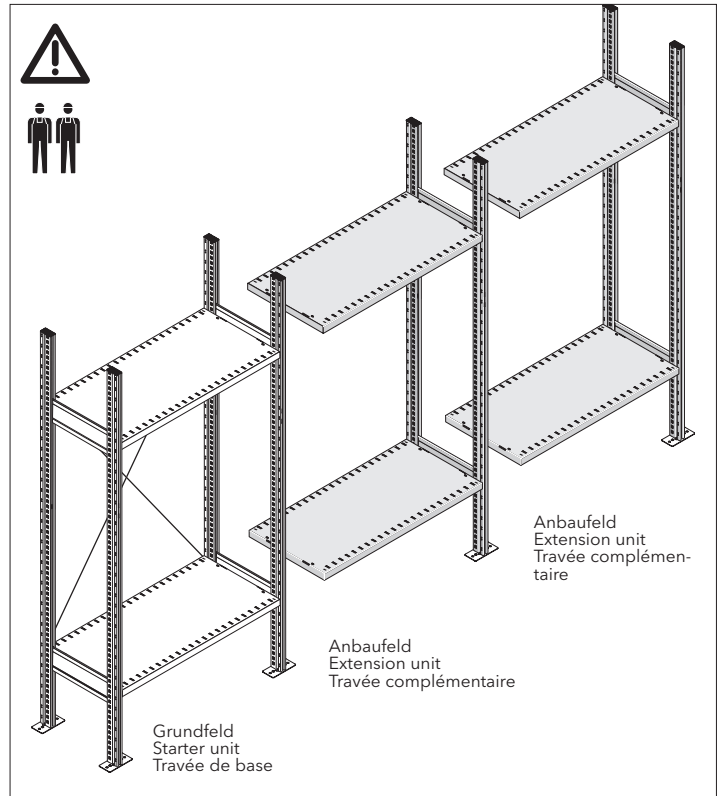
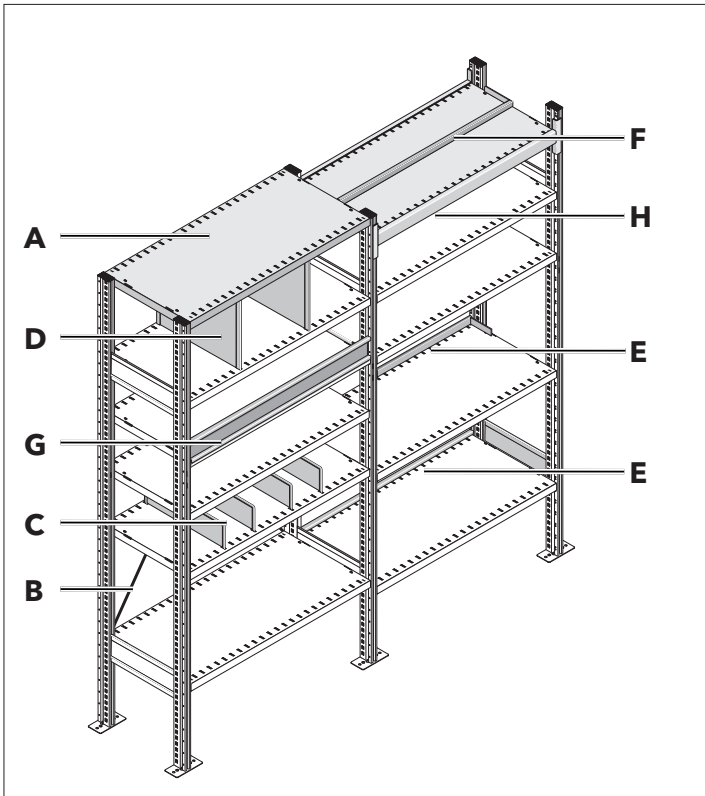


### 5.1 Regalhöhen und Schottstegabstände / Shelving heights and spacing of frame braces / Positionnement des entretoises selon la taille des échelles

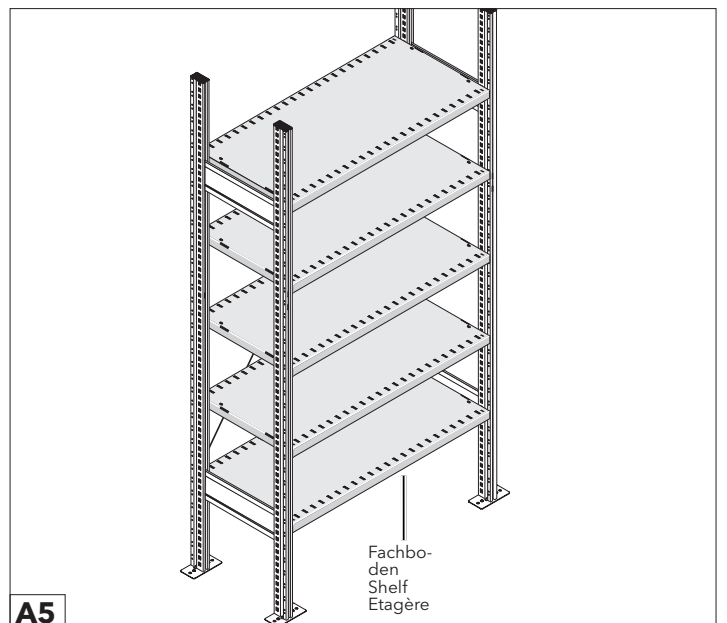
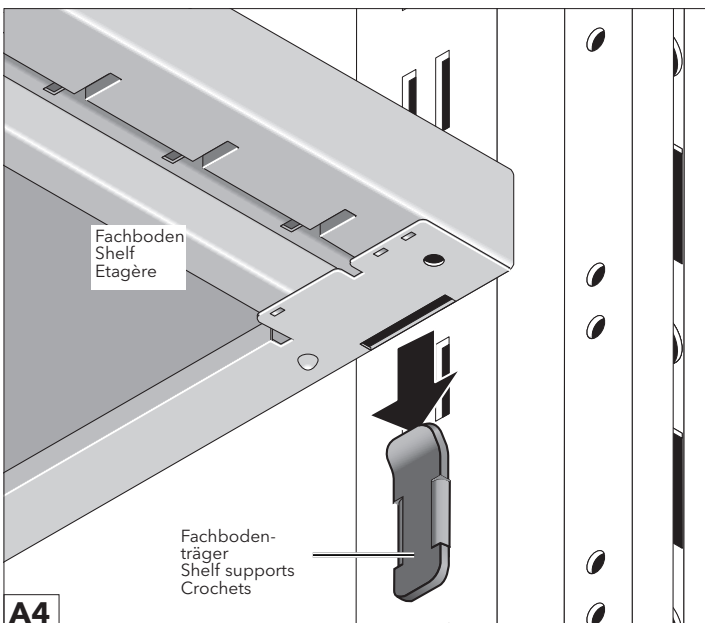
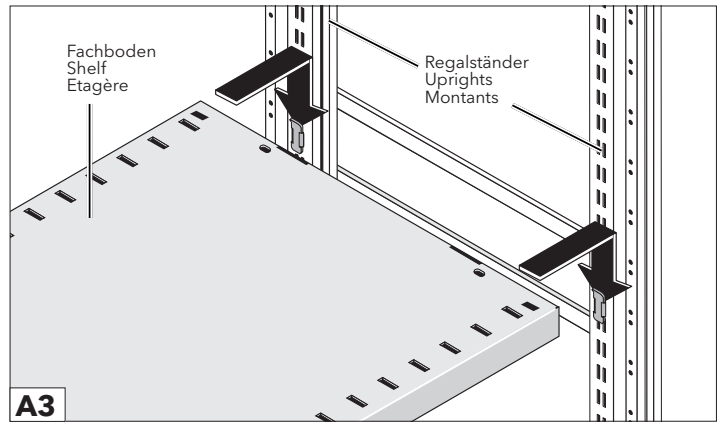
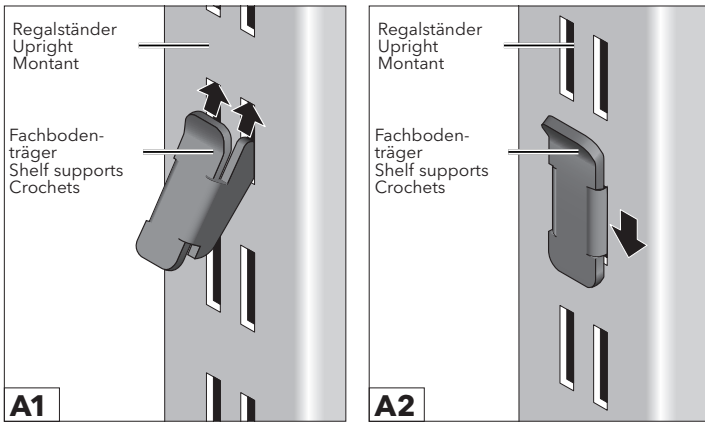




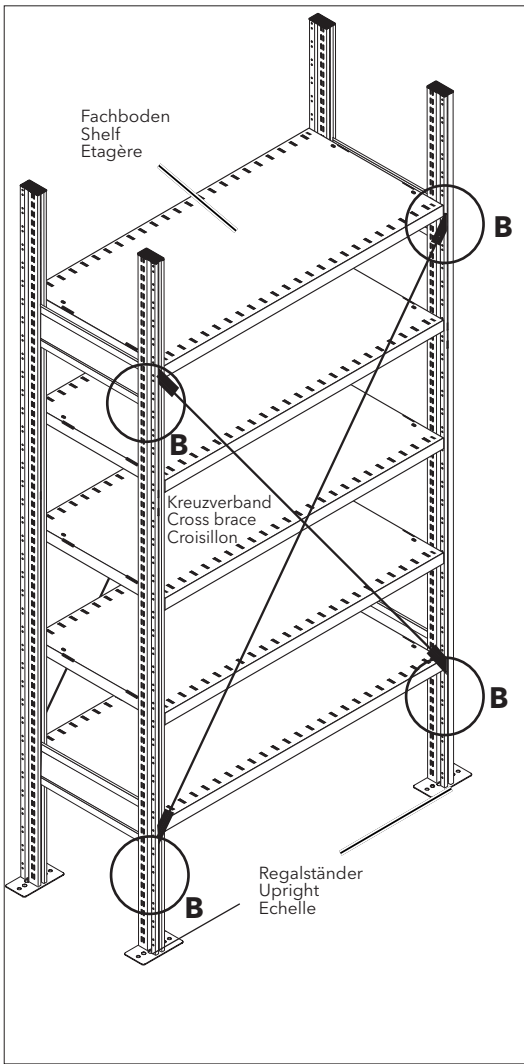
## 6.0 Regalaufbau / Assembly of the shelving units / Montage d'une travée de rayonnage



## 6.1 Fachboden / Shelf / Etagère



## 6.2 Kreuzverband / Cross brace / Croisillon



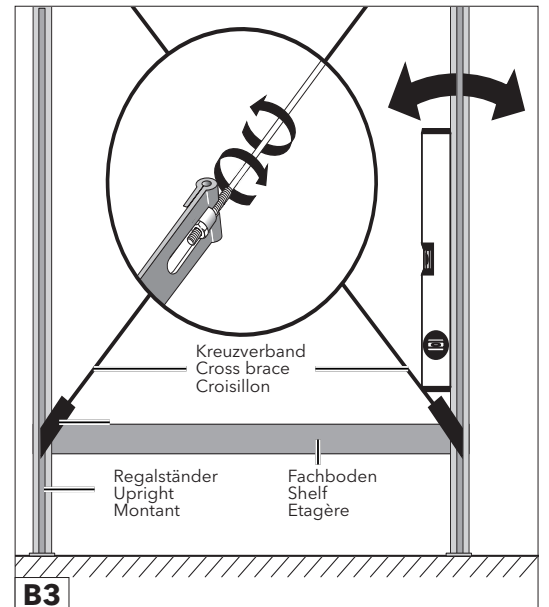
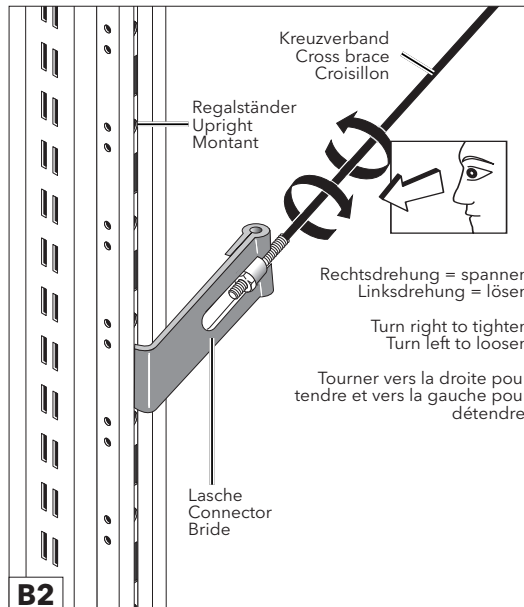
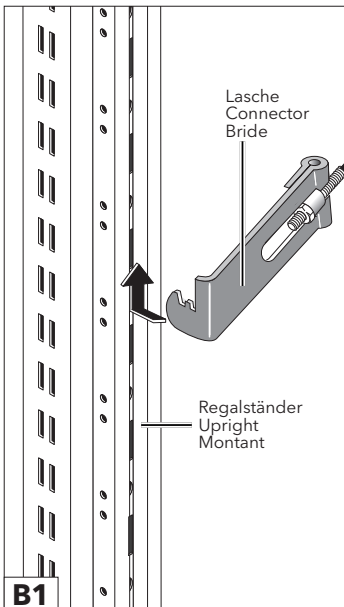
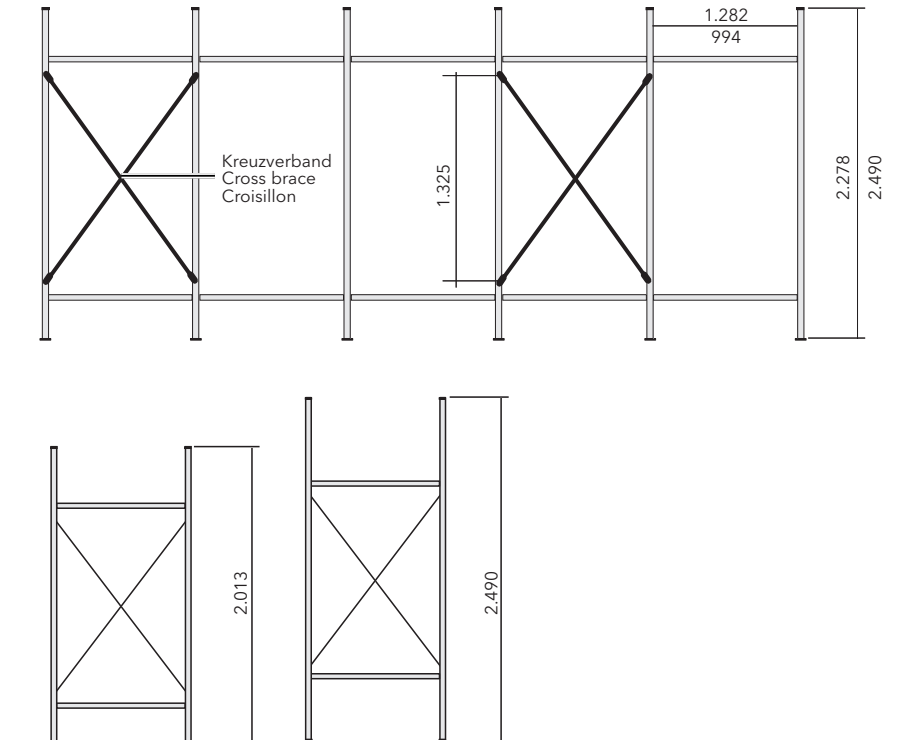
Kreuzverbände werden zwecks Horizontalaussteifung im 1. und in jedem weiteren 3. Regalfeld in Höhe der Schottstege und den entsprechend platzierten Fachböden eingesetzt.



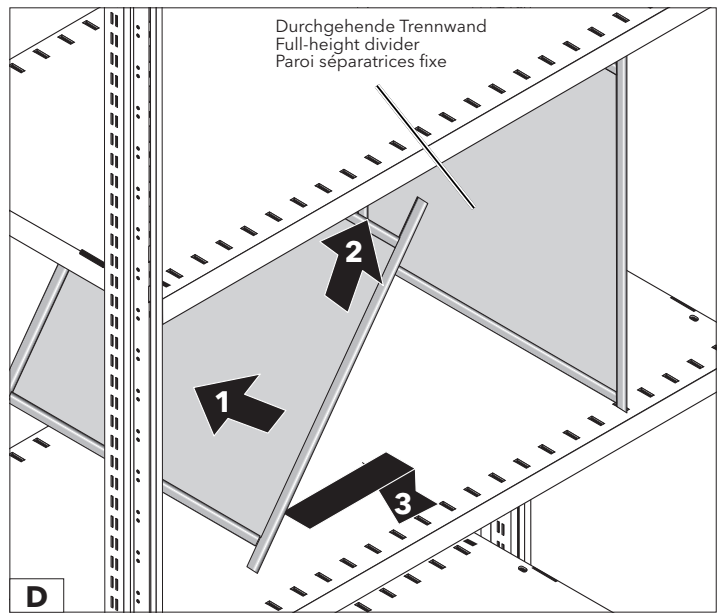
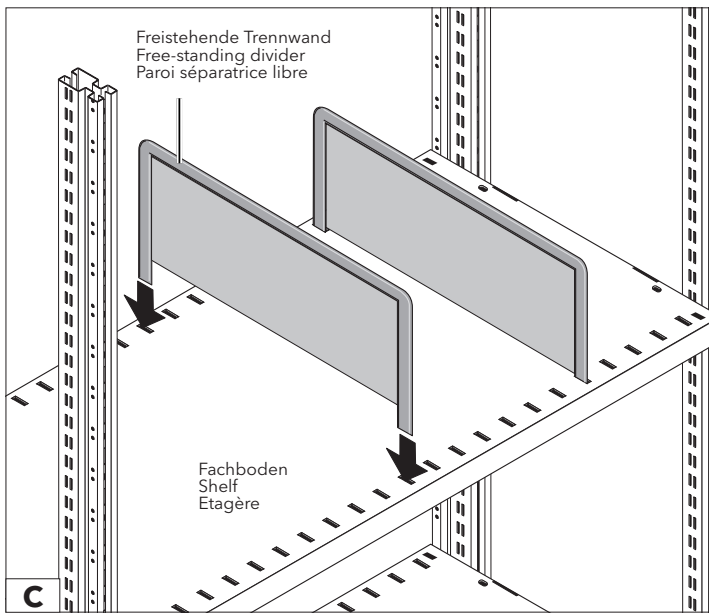
For horizontal stiffening cross-braces are placed in the first and every subsequent third bay to the height of the frame braces and the correspondingly placed shelves.



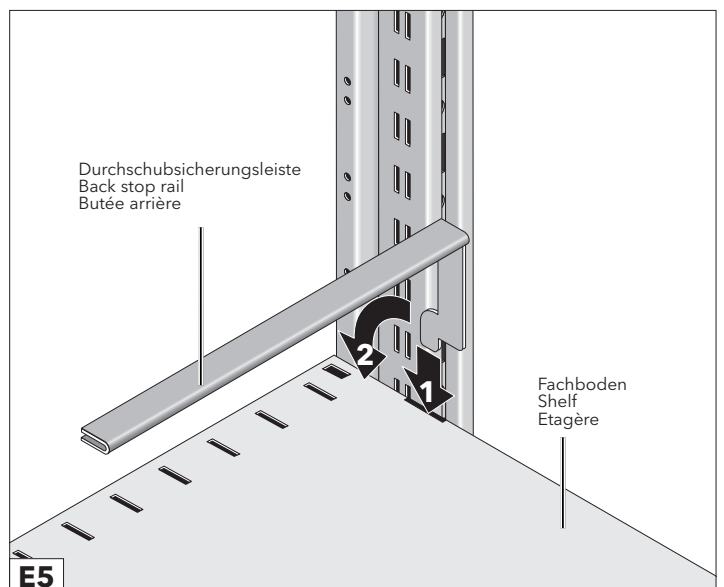
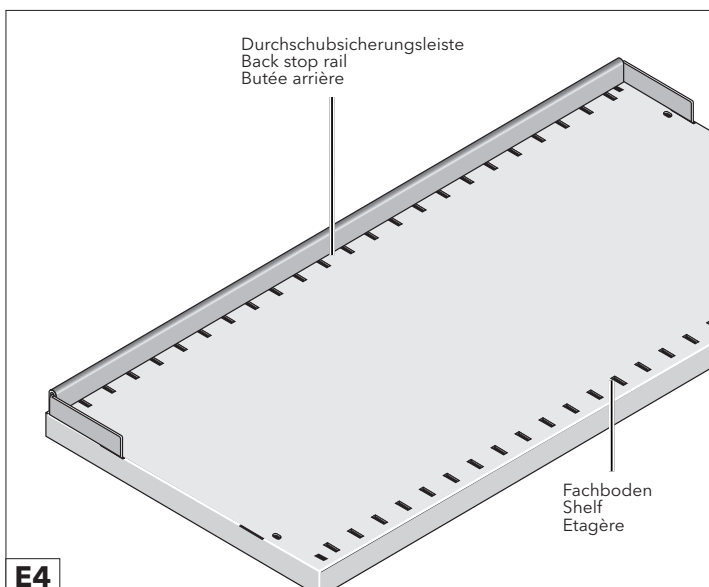
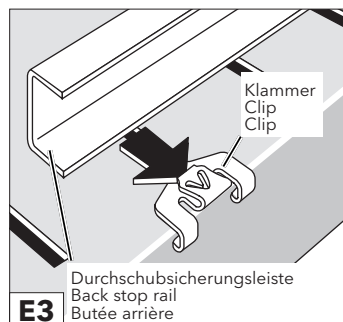
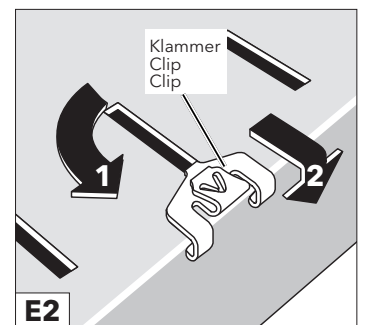
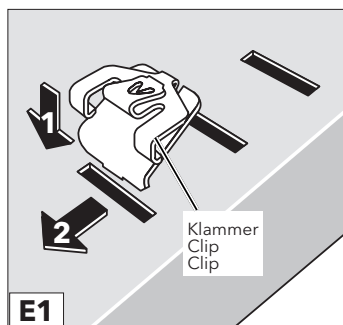
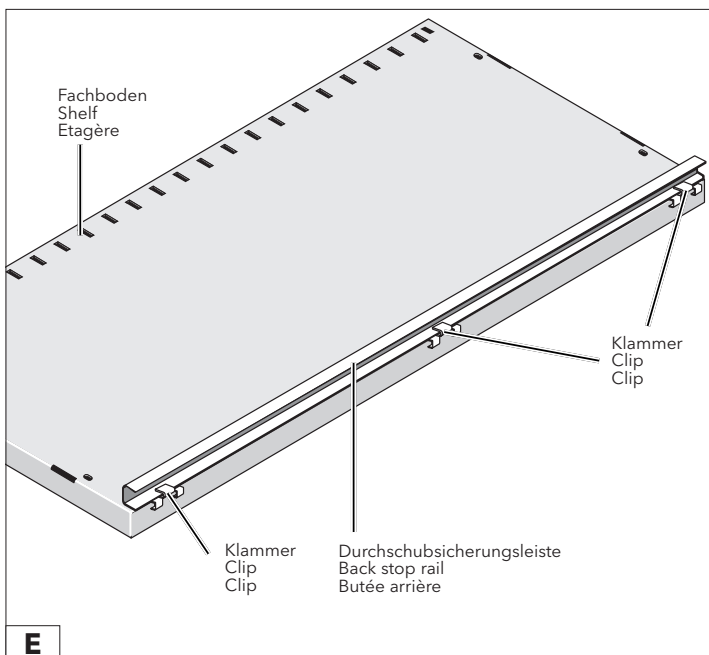
Pour garantir la stabilité de l'ensemble, placer les croisillons dans la 1ère travée puis toutes les 3 travées à hauteur des entretoises et placer les étagères en correspondance.



## 6.3 Trennwände / Shelf dividers / Parois séparatrices

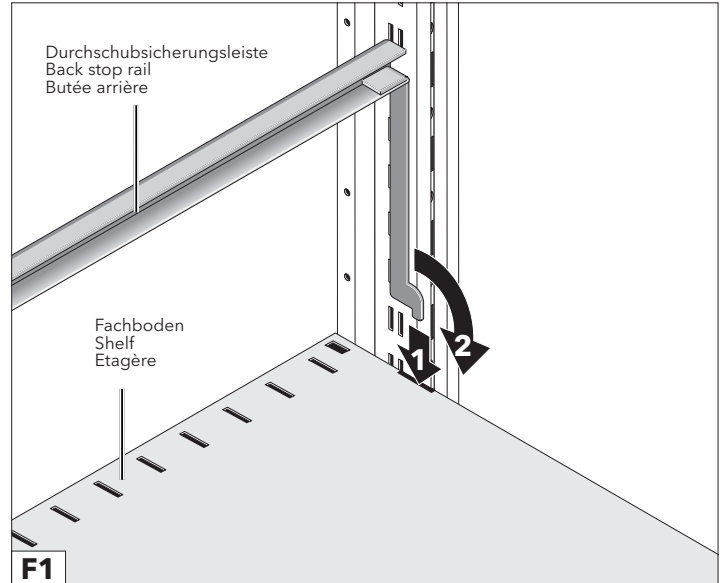
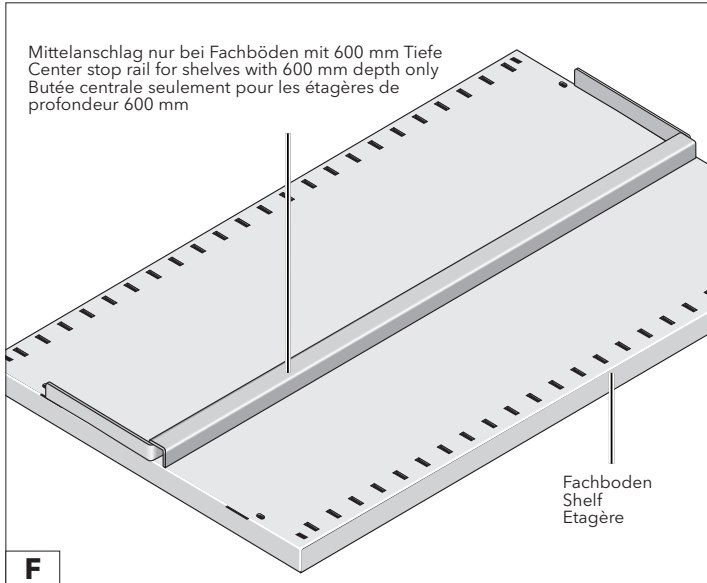


## 6.4 Durchschubsicherungsleiste / Back stop rail / Butée arrière

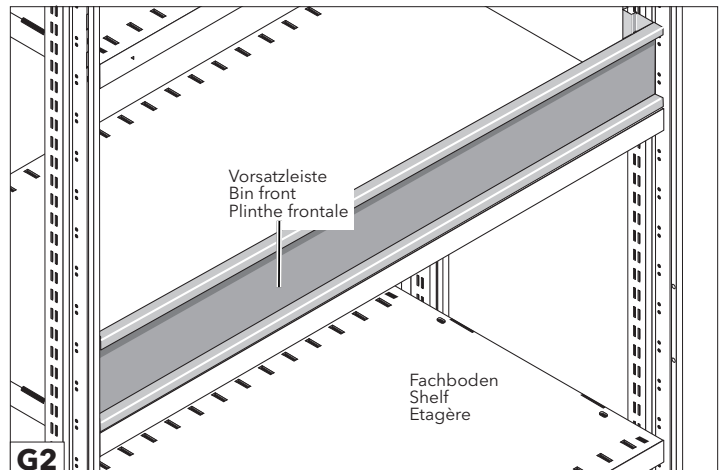
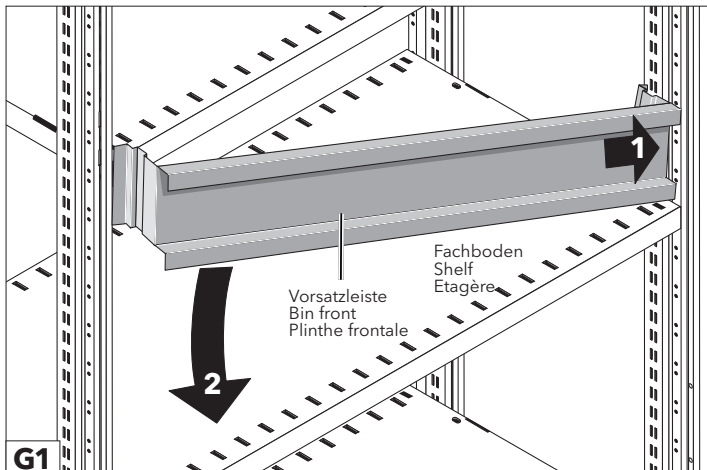




## 6.5 Mittelanschlag / Center stop rail / Butée centrale



## 6.6 Vorsatzleiste / Bin front / Plinthe frontale

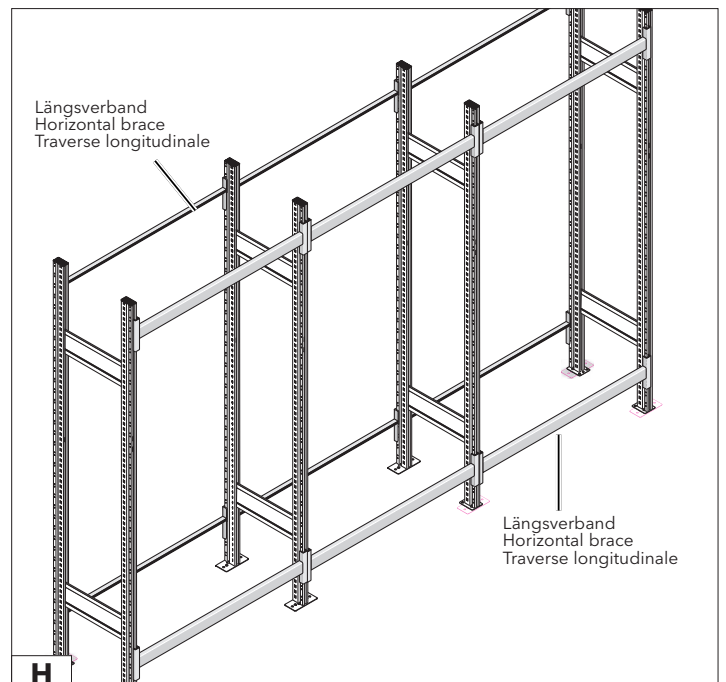


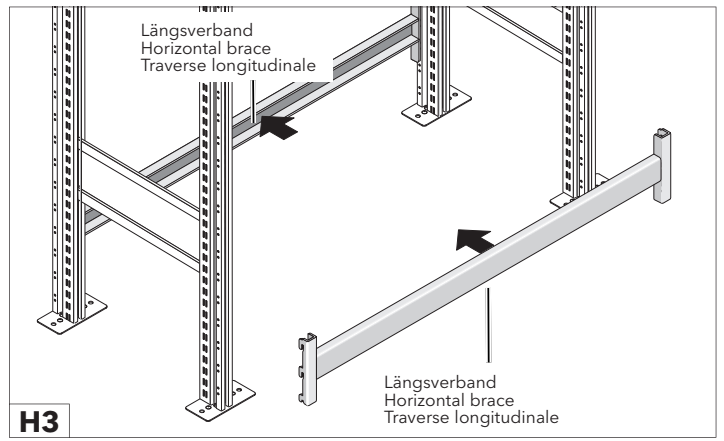
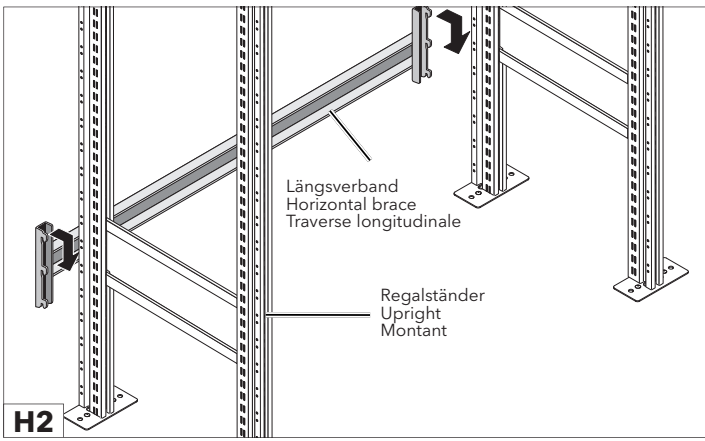
## 6.7 Längsverband / Horizontal brace / Traverse longitudinale

**Achtung**  
In jedem Regalfeld sind mind. 2 Paar Längsverbände im Nahbereich der Schottstege einzuhängen.  
**Max. Feldlast 1000 kg**

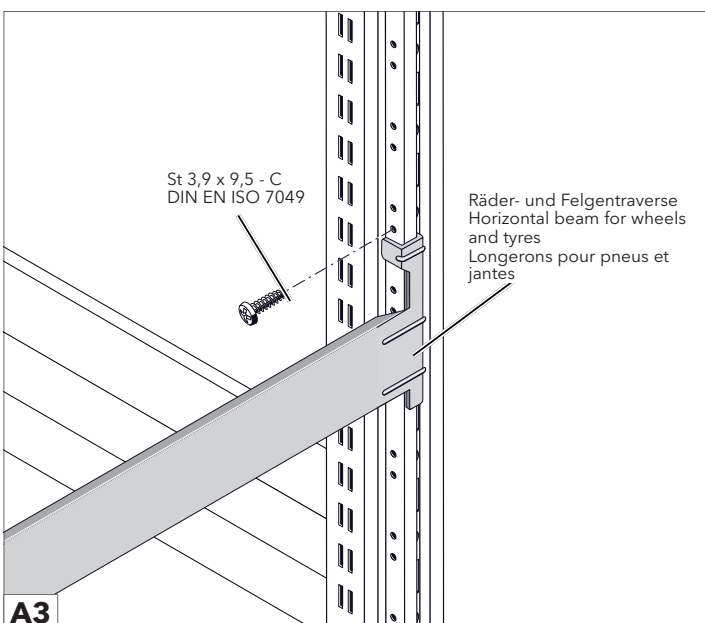
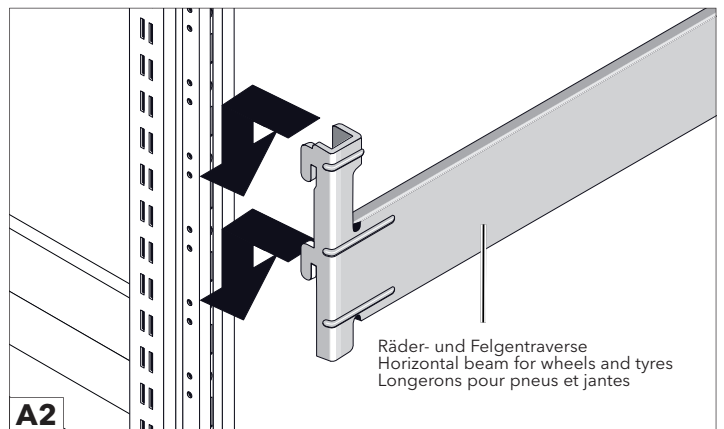
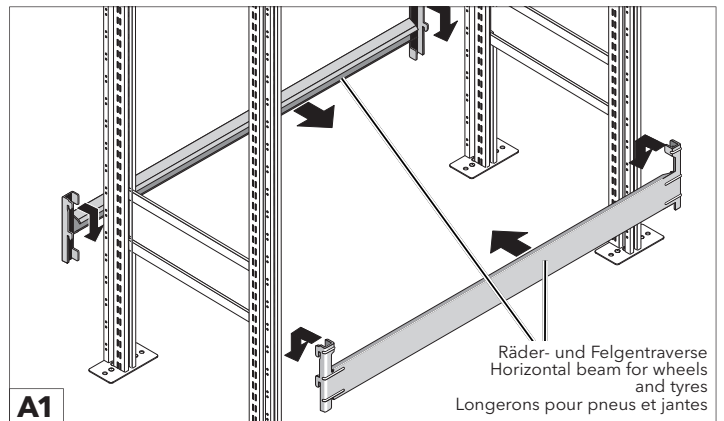
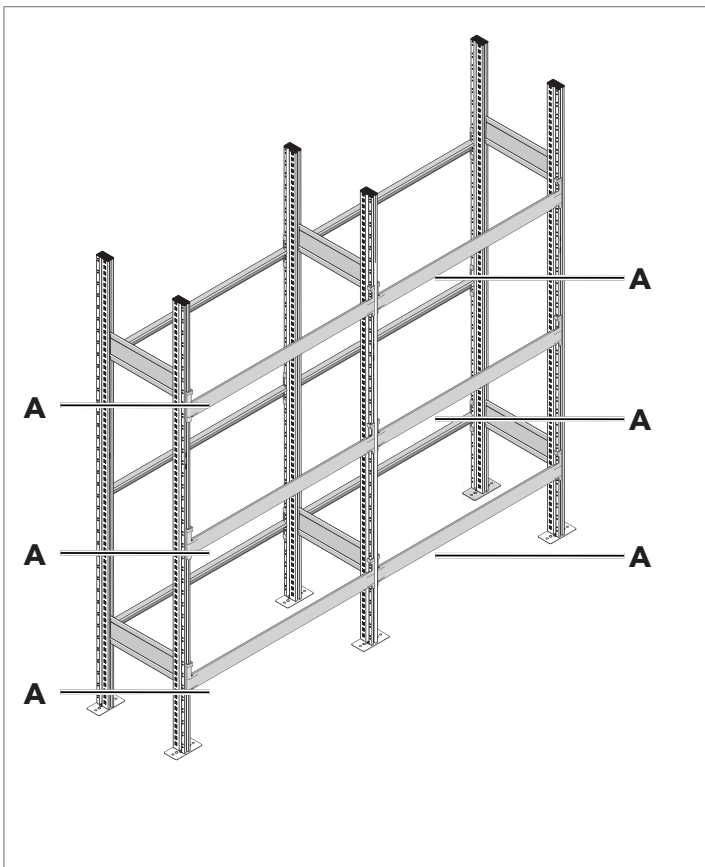
**Please note**  
In each shelving bay at least 2 pairs of horizontal braces have to be installed close to the frame braces.  
**Max. load per bay 1000 kg**

**Attention**  
Dans chaque travée il faut installer au moins 2 paires de traverses près des entretoises d'échelle.  
**Charge max. par travée : 1000 Kg**



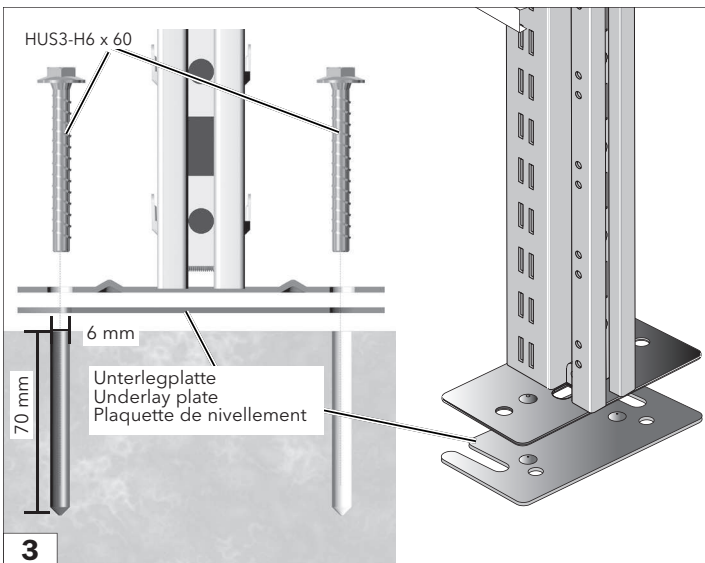
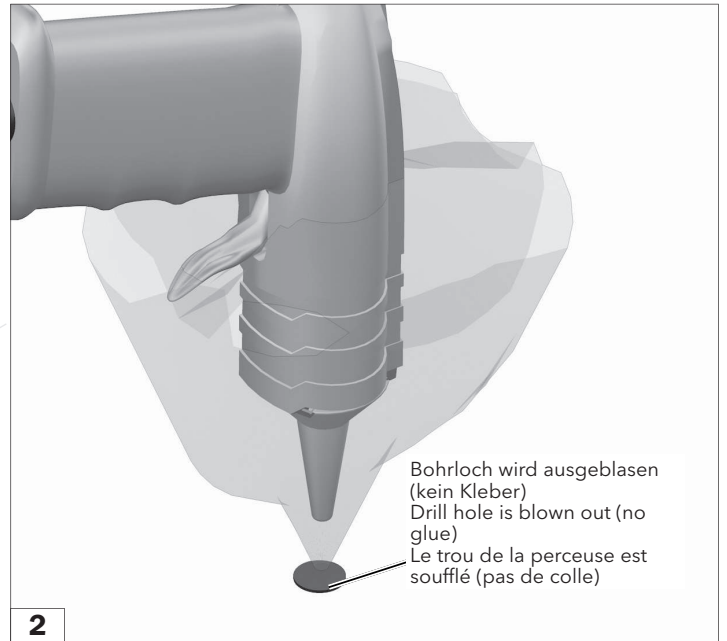
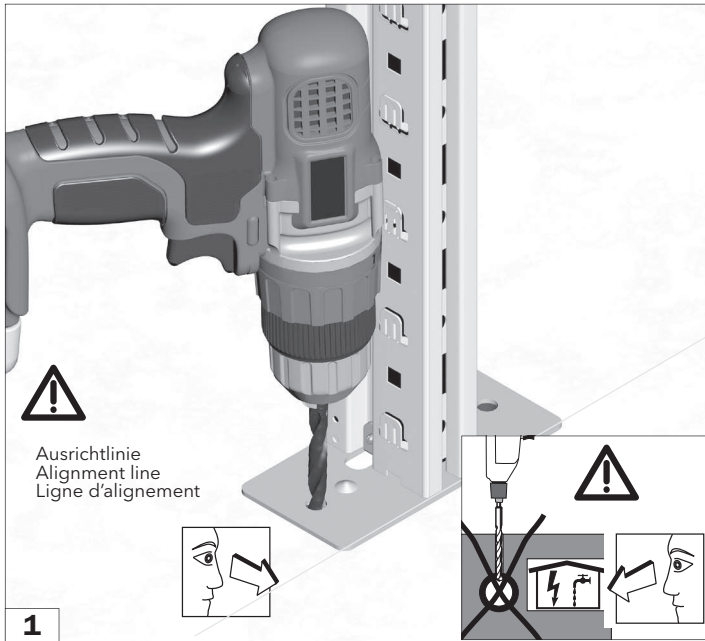


## 7.0 Räder- und Felgentraversen / Horizontal beams for wheels and tyres / Longerons pour pneus et jantes



## 8.0 Sicherheitszubehör / Safety accessories / Accessoires de sécurité

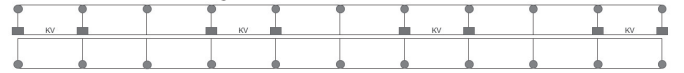
### 8.1 Bodenbefestigung der Regalständer/ Floor anchoring / Ancrage au sol



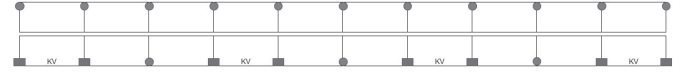
#### Einfachzeile / Single row / Rangée de rayonnage simple-face

Doppelzeile (Rahmendistanz bis 6mm) / Double row (frame distance up to 6 mm) / Rangée de rayonnage double-face (distance entre échelles jusqu'à 6 mm)

KV innen / Cross bracing internal / Croisillon intérieur

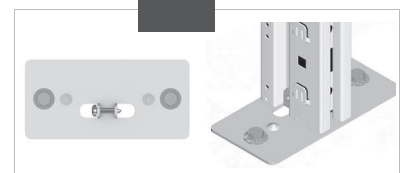
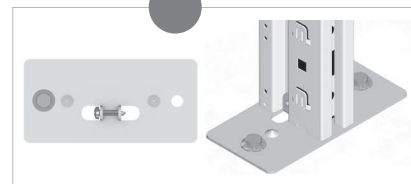
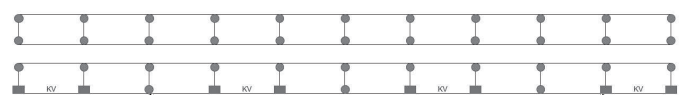
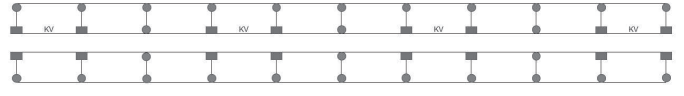


KV außen / Cross bracing external / Croisillon extérieur

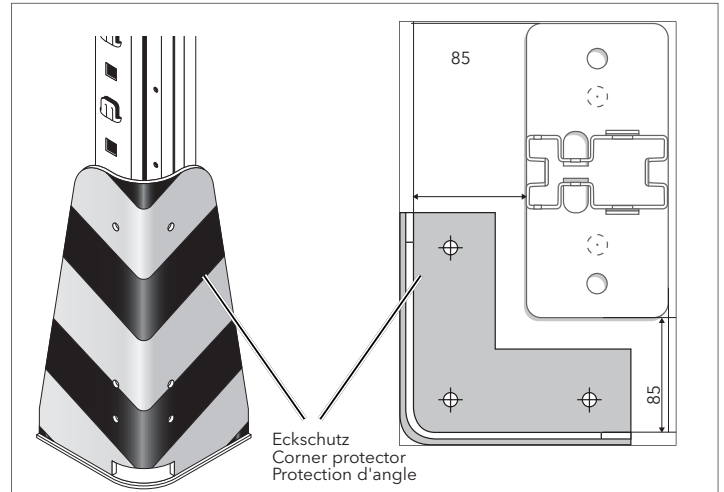


Doppelzeile (Rahmendistanz größer 6mm) / Double row (frame distance higher than 6mm) / Rangée de rayonnage double-face (distance entre échelles supérieure à 6 mm)

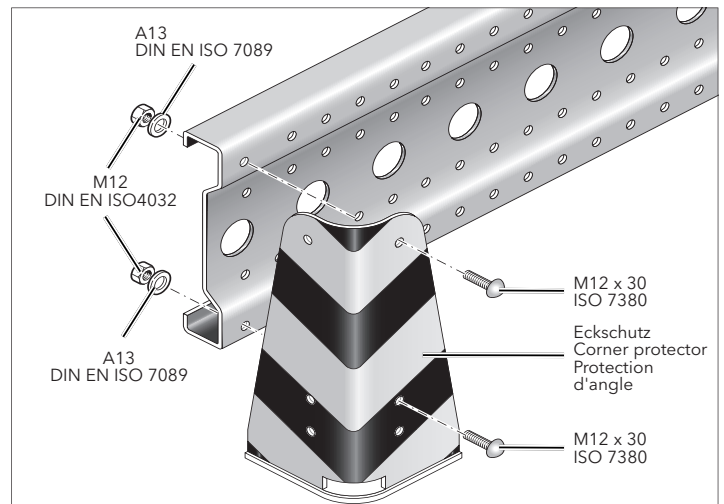
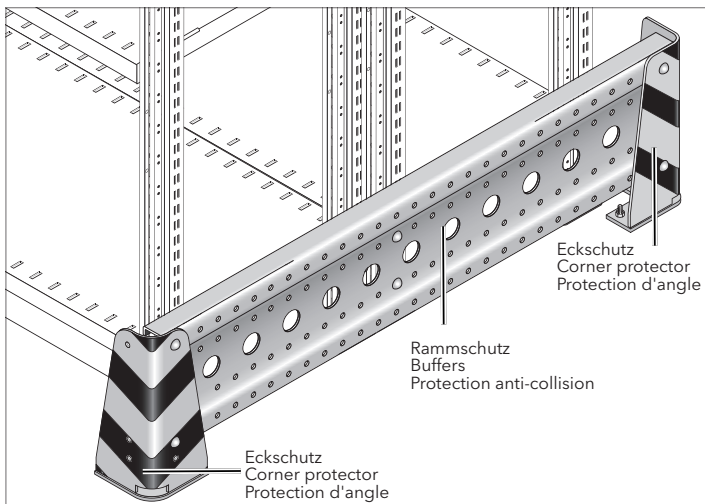
KV außen / Cross bracing external / Croisillon extérieur



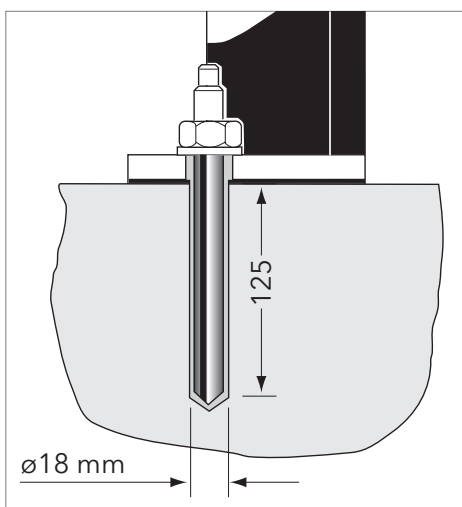
## 8.2 Eckschutz / Corner protector / Protection d'angle



## 8.3 Rammschutz / Buffers / Protection anti-collision



## 8.4 Befestigung von Eckschutz oder Rammschutz mit Verbundanker / Fixing corner protection or buffers with floor anchor / Fixation au sol de protection d'angle ou traverses de sécurité par ancrage chimique



### Eckschutz oder Rammschutz mit Verbundanker M-16 befestigen

- Löcher bohren:  $\varnothing 18\text{ mm}$ , 125 mm tief
- Löcher staubfrei ausblasen
- Klebpatrone einsetzen, Rundung nach unten
- Einsteckschaft in Maschine spannen
- Ankerstange in Bohrloch eindrehen
- Aushärtezeit ca. 3 Stunden
- Anker mit dem Eckschutz verbinden

### The corner protection or buffers is secured with floor anchor M16.

- Bore holes: Diameter 18 mm, 125 mm deep
- Blow dust out of the holes
- Insert glue cartridge, rounded end down
- Tighten plug in machine
- Twist anchor bar into bore hole
- Hardening time approx. 3 hours
- Fix anchor to corner protection

### Fixer les protections d'angle ou les traverses de sécurité avec des chevilles chimiques M 16.

- Percer des trous : Diamètre 18 mm, Profondeur 125 mm
- Enlever la poussière du trou
- Placer la capsule de résine avec son durcisseur dans le trou
- Mettre la tige filetée en place à l'aide du marteau perforateur
- Vérifier la position de la tige filetée
- laisser prendre environ 3 heures
- Fixer la protection sur son ancrage